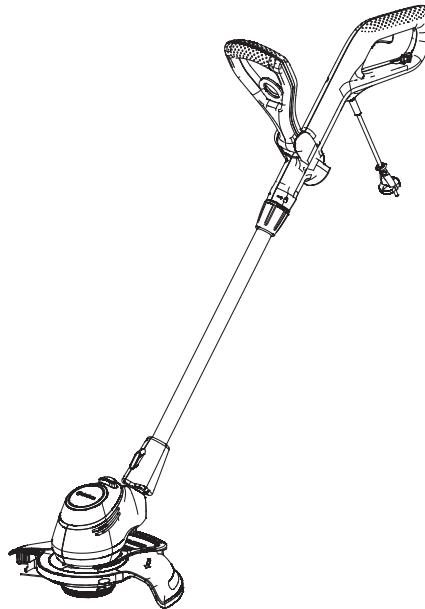
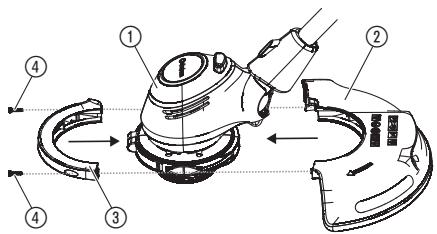
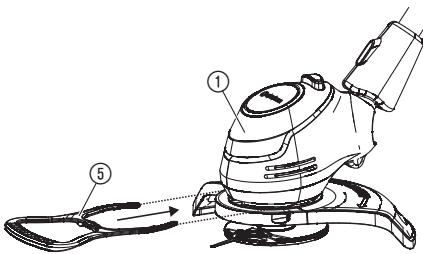
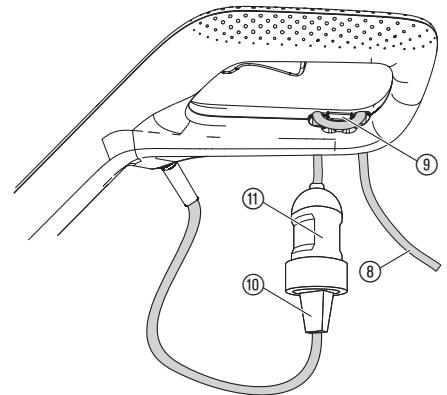
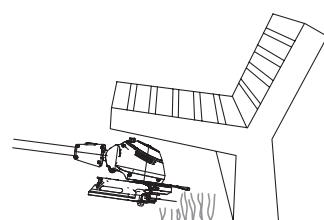
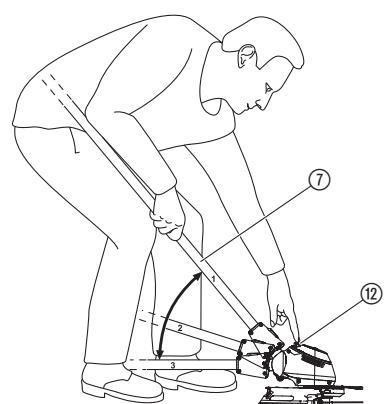
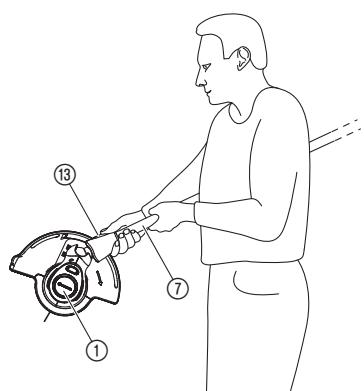
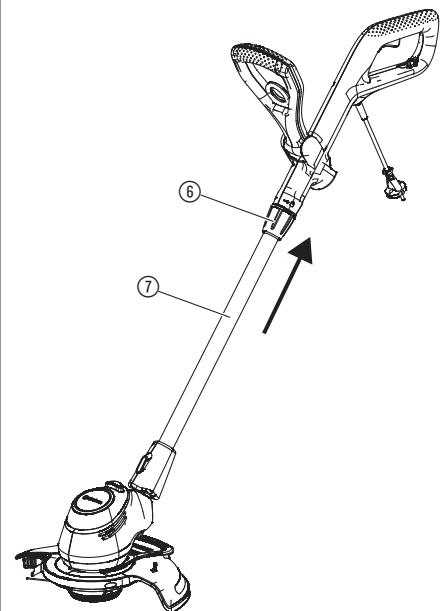


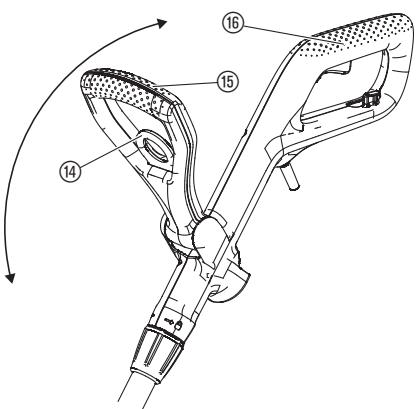
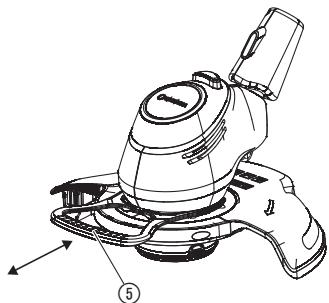
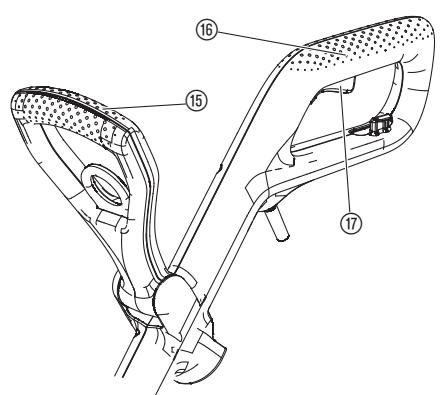
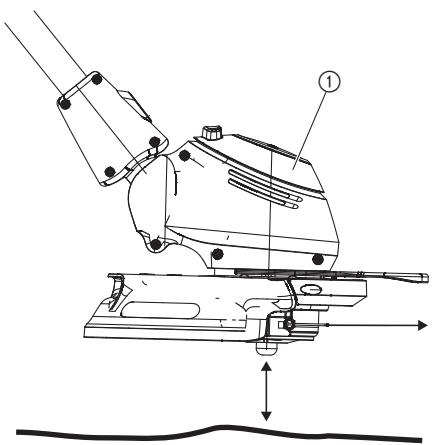
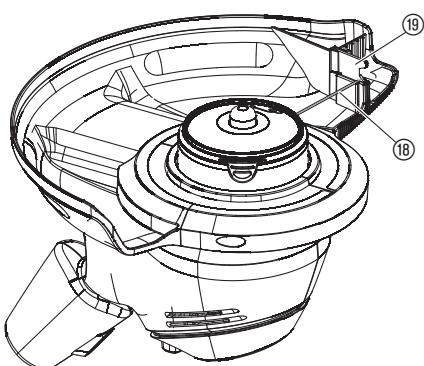
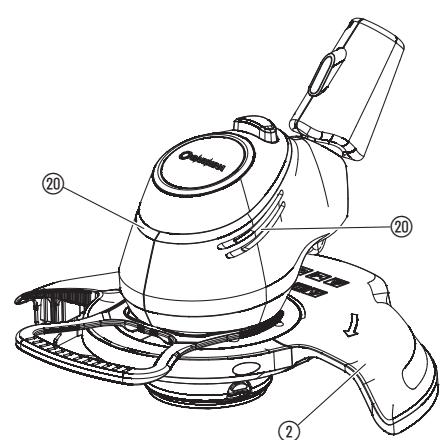
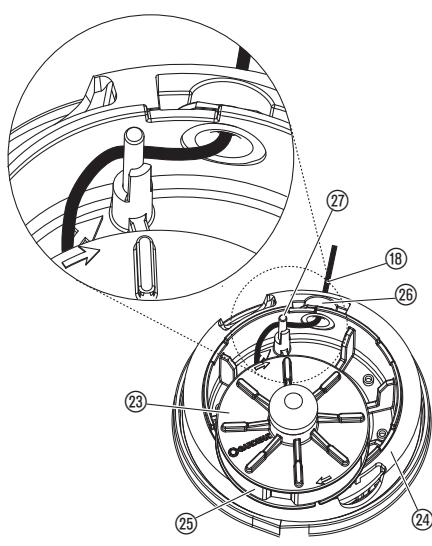
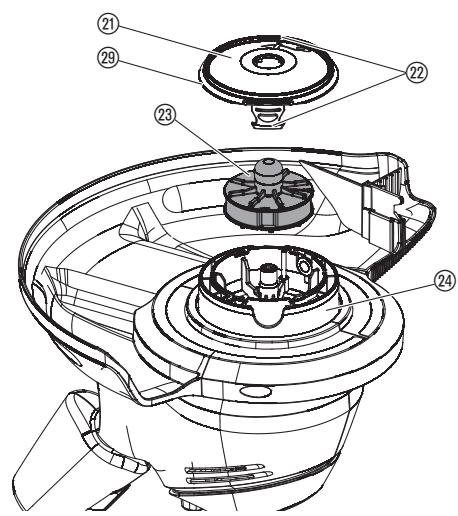
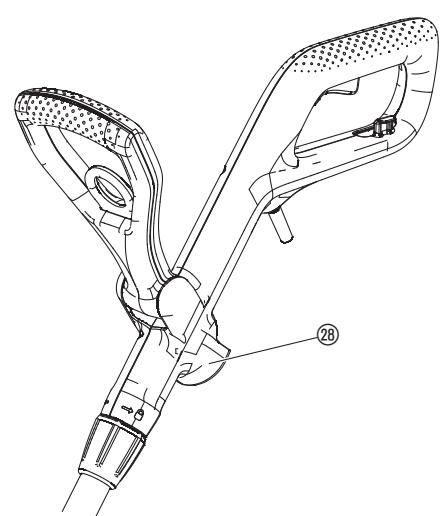
EasyCut 450/25
ComfortCut 550/28
PowerCut 650/28



Art. 9870
Art. 9872
Art. 9874

LV Lietošanas instrukcija
Trimmeris

A1**A2****O1****O2****O3****O4****O5****O6****O7**

O8**O9****O11****O12****O13****M1****T1****T2****T3**

1. DROŠĪBA	98
2. MONTĀŽA	99
3. LIETOŠANA	99
4. APKOPĒ	100
5. UZGLABĀŠANA	100
6. KĻŪDU NOVĒRŠANA	100
7. TEHNISKIE DATI	101
8. PIEDERUMI	101
9. SERVISS/GARANTIIJA	101

Orīginālās instrukcijas tulkojums.



Ar šo izstrādājumu drīkst strādāt tikai personas, kas ir vecākas par 8 gadiem. Personas ar ierobežotām psihiskām, fiziskām vai garīgām spējām, kā arī personas, kurām nav pietiekošas pieredzes un zināšanu, drīkst lietot izstrādājumu tikai citas personas uzraudzībā vai pēc instruktāžas par drošu izstrādājuma lietošanu un ar to saistītiem riskiem. Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu. Bērni nedrīkst veikt izstrādājuma tīrišanu un apkopi, kas jāveic lietotājam, bez pieaugušo uzraudzības. Mēs iesakām ar izstrādājumu strādāt tikai personām, kas ir sasniegušas 16 gadu vecumu.

Lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim:

GARDENA Trimmeris ir paredzēts zāļaju un zāles trimmēšanai un plaušanai privātos dārzos.

Izstrādājums nav paredzēts darbam nepārtrauktā režīmā.



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

→ Izstrādājums nav paredzēts dzīvzogu griešanai, materiāla sasmalcināšanai vai kompostēšanai.

1. DROŠĪBA

SVARĪGI!

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un rūpīgi uzglabājiet šo lietošanas instrukciju.

Simboli uz izstrādājuma:



Izlasiet lietošanas instrukciju.



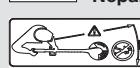
Ievērojet distanci.



Vienmēr valkājiet sertificētas aizsargājošas austiņas.
Vienmēr valkājiet piemērotas aizsargbrilles.



Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai.



→ BĪSTAMI! Miesas bojājumu gūšanas risks citām personām! Nepielaujiet citu personu atrašanos zonā, kurā veicat darbus.



Ja vads ir bojāts vai sagriezts, nekavējoties atslēdziet kontaktdakšu no tīkla.

Vispārīgie drošības norādījumi

Elektriskā drošība



BĪSTAMI! Strāvas trieciens!

Miesas bojājumu gūšanas risks strāvas trieciena rezultātā.

→ Izstrādājumam jābūt apriktam ar FI slēdzi (RCD) ar nominālo aktivācijas strāvu maksimāli 30 mA.



BĪSTAMI! Miesas bojājumu gūšanas risks!

Nejausi pagriezot griešanas auklu vai iedarbinot izstrādājumu, pastāv grieztu savainojumu gūšanas risks.

→ Atvienojet izstrādājumu no tīkla, pirms veicat tehniskās apkopes darbus vai detaļu nomaiņu. Rozetei jāatrodas jūsu redzes laukā.

Darba laikā vienmēr saglabājiet stabili, drošu stāju un līdzsvaru, lai nebūtu bridi darbs uz nogāzēm būtu drošs. Ejet mierigi, neskrieniet.

Nepieskarieties nekādām kustīgām bistamām detaļām, līdz mašīna ir atslēgta no tīkla un kustīgas bistamās detaļas ir pilnīgi apstājušas.

Strādājot ar mašīnu, vienmēr valkājiet stabilus apavus un garas bikses.

Drošs darbs

1 Apmācība

- a) Uzmanīgi izlasiet instrukciju. Iepazīstieties ar mašīnas vadības elementiem un lietošanas kārtību.
- b) Nelaujiet personām, kas nav iepazinušās ar šo instrukciju, un bēriem lietot mašīnu. Vienējoties normatīvos aktos var būt ierobežots lietotāja vecums.
- c) Jāņem vērā, ka lietotājs pats atbild par nelaimes gadījumiem un citu personu un to mantas apdraudēšanu.

2 Sagatavošanās

- a) Pirms lietošanas pārbaudiet, vai pieslēgšanas un pagarināšanas vadām nav bojāšanas un novēcošanas pazīmju. Ja vads tiek bojāts lietošanas laikā, nekavējoties atslēdziet vadu no tīkla. NEPIESKARIETIES VADĀM, PIRMS TAS IR ATSLĒGTS NO TĪKLA. Nielietojet mašīnu, ja vads ir bojāts vai nodilis.
- b) Pirms mašīnas lietošanas vizuāli pārbaudiet, vai nav bojātu, trūkstošu vai nepareizi montētu aizsardzības ierīču un vāku.
- c) Nekad nesāciet mašīnas lietošanu, ja tuvumā atrodas citi cilvēki, īpaši bēri, vai dzīvnieki.

3 Darbs

- a) Turiet pieslēgšanas un pagarināšanas vadu attālumā no griešanas ierīces.
- b) Acu maska un stabili apavu jāvaiķa visā mašīnas lietošanas laikā.
- c) Jāizvairās no mašīnas lietošanas sliktos laika apstākļos, īpaši ja pastāv zibenslādes risks.
- d) Mašīnu drīkst lietot tikai dienas gaismā vai ar labu māksligu apgaismojumu.
- e) Nekādā gadījumā nelietojet mašīnu ar bojātu apvalku vai aizsardzības ierīci respektīvi bez apvalka vai aizsardzības ierīces.
- f) Ieslēdziet motoru tikai tad, ja rokas un kājas atrodas ārpus griešanas ierīces darbības rādiusa.
- g) Sekojošos gadījumos noteikti atslēdziet mašīnu no barošanas avota (t.i. izvelciet kontaktdakšu no tīkla, izņemiet bloķētājiem vai izņemamo bateriju)
 - 1) vienmēr, kad mašīna paliek bez uzraudzības;
 - 2) pirms bloķējuma novēršanas;
 - 3) pirms pārbaudes, mašīnas tirīšanas vai kopšanas;
 - 4) pēc kontakta ar svešķermeniem;
 - 5) vienmēr, ja mašīna sāk pārmērigi vibrēt.
- h) Uzmanīties no roku un kāju savainojumiem, ko var nodarīt ar griešanas ierīci.
- i) Vienmēr nodrošiniet, ka ventilācijas atveres nav svešķermenē.

4 Profilaktiskais remonts un uzglabāšana

- a) Pirms apkopes vai tirīšanas darbu sākšanas mašīna jāatlīvo no elektroenerģijas avota (t.i. izņemt kontaktdakšu no elektrotīkla, izņemt bloķētājiem vai izņemamo bateriju).
- b) Izmantojet tikai ražotāja ieteiktās rezerves daļas un piederumus.
- c) Mašīnai regulāri jāveic pārbaudes un apkopes darbi. Mašīnu drīkst nodot remonta veikšanai tikai autorizētā klientu apkalpošanas dienestā.
- d) Kad mašīna netiek lietota, uzglabājiet to bēriem nepieejamā vietā.

Papildus drošības norādījumi

Elektriskā drošība



BĪSTAMI! Sirds apstāšanās!

Šīs izstrādājums darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šīs lauks noteiktos apstākļos var ietekmēt pasīvu vai aktīvu medicīnisko implantātu funkcionešanu. Lai nepieļautu tādas situācijas, kurās cilvēki var gūt smagus vai nāvīgus ievainojumus, cilvēkiem ar medicīnisko implantātu pirms izstrādājuma lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu vai implantāta ražotāju.

Kabelis

Lietojot pagarināšanas kabeļus, to minimālajam šķērsgriezumam jāatbilst sekojošai tabulai:

Spriegums	Kabeļa garums	Šķērsgriezums
230 – 240 V/50 Hz	Lidz 20 m	1,5 mm ²
230 – 240 V/50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm ²

Nielietojet izstrādājumu ūdens tuvumā vai dīku kopšanai.

Individuālā drošība



BĪSTAMI! Nosmakšanas risks!

Mazas detaļas var viegli norīt. Polietīlena maisiņš rada nosmakšanas risku maziem bēriem. Montāžas darbu izpildes laikā turiet mazus bērus drošā attālumā.

Spēcīgu vibrāciju gadījumā pārbaudiet, vai nav bojāts spoles vāks.

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai dilstošā riba nav bojāta.

Transportēšana aiz priekšējā roktura.

Izmantojet individuālās aizsardzības līdzekļus.

Griešanas mehānisma tirīšanai uzvelciet cimdus.

Vienmēr izmantojet aizsargbrilles.

Aizsardzības līdzekļi, tādi kā cimdi, nesloidoši apavi vai aizsardzības austiņas, kurus izmanto noteiktos apstākļos, būtiski mazina savainojumu gūšanas risku.

Veicot izstrādājuma iestatīšanu, ievērojet piesardzību, lai nepieļautu pirkstu iespiešanu starp mašīnas kustīgajām un nekustīgajām detaļām vai montējot kopā aizsargpārsegū.

Aizsarga vai citu trimmera detaļu tirīšanai neizmantojet üdeni vai kīmiskus līdzekļus.

Visiem uzgriežņiem un skrūvēm jābūt cieši pievilktiem, lai nodrošinātu izstrādājuma drošu darba stāvokli.

Izjaukt izstrādājumu drīkst tikai līdz tādam stāvoklim, kādā izstrādājums tiek piegādāts.

Bridinājums! Valkājot aizsardzības austiņas, izstrādājuma izraisītā trokšņa dēļ lietotājs nav nepamanīt tuvojošus cilvēkus.

Darba un transportēšanas laikā pievērsiet īpašu uzmanību tam, lai citi cilvēki netikuši pakļauti riskiem.

Esiet piesardzīgs, uzmanīties, ko Jūs darāt un strādājot ar elektroinstrumentu, esiet saprātīgs.

Nielietojet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai slims vai arī atrodaties narkotisku vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.

Pat maza neievērība elektroinstrumenta darba laikā nav klūt par smagu savainojumu cēloni.

2. MONTĀŽA



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Ja izstrādājums sāk darboties nekontrolēti, pastāv grieztu brūču gūšanas risks.

→ Pagaidiet, līdz griešanas aukla ir pilnībā apstājusies, un pirms izstrādājuma montāžas atslēdziet to no elektroenerģijas avota.

Aizsargpārsega un augu aizsargaptveres montāža [Att. A1/A2]:



BĪSTAMI!

→ Izstrādājumu drīkst lietot tikai ar montētu aizsargapvalku.

1. Būdiet aizsargapārsega priekšējo daļu ③ uz trimmera galvas ①, līdz tā nofiksējas.
2. Aizsargapārsega aizmugurējo daļu ② līdz galam uzbūdiet uz trimmera galvas ①.
3. Uzmanīgi pievelciet abas skrūves ④.
4. Būdiet augu aizsargaptveri ⑤ uz trimmera galvas ①, līdz tā nofiksējas.

3. LIETOŠANA



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Ja izstrādājums sāk darboties nekontrolēti, pastāv grieztu brūču gūšanas risks.

→ Pagaidiet, līdz griešanas aukla ir pilnībā apstājusies, un pirms izstrādājuma pieslēgšanas, iestatīšanas vai transportēšanas atslēdziet to no elektroenerģijas avota.

Pieslēgt trimmeri [Att. O1]:



BĪSTAMI! Strāvas trieciens!

Lai novērstu bojājumu rašanos tīkla kabeli, pagarinātājkabelis jāievieto kabeļa stiepes atslogotājā.

→ Pirms trimmera lietošanas ievietojet pagarinātājkabeli kabeļa stiepes atslogotājā.

1. Ievietojet pagarinātājkabeli ⑧ ar cilpu kabeļa stiepes atslogotājā ⑨ un cilpu stingri savelciet.

2. Trimmera kontaktspraudni ⑩ iespraudiet pagarinātājkabeļa ⑧ savienojumā ⑪.
3. Pievienojet pagarinātājkabeli ⑧ elektroenerģijas avotam.

Noregulēt darba pozīciju:

Darba pozīcija 1 [Att. O2]:

Apgrīšanai standarta režimā.

Darba pozīcija 2 [Att. O3/O4]:

Apgrīšana zem šķēršļiem.

Lai veiktu plaušanu ar trimmeri zem šķēršļiem, kātu no standarta pozīcijas 1 iespējams nolaist divās pazeminātās pozīcijās 2 vai 3.

1. Novietojet trimmeri uz zemes.
2. Ar abām rokām pieturiet trimmeri aiz kāta ⑦ tā, lai ar vienu pirkstu būtu iespējams nospiest atbloķēšanas taustīņu ⑫.
3. Nospiediet atbloķēšanas taustīņu ⑫ un nolaidiet kātu ⑦ vēlamajā pozīcijā.
4. Atlaidiet atbloķēšanas taustīņu ⑫ un ļaujiet kātam ⑦ atkal nofiksēties.

Darba pozīcija 3 (tikai preces nr. 9872/9874) [Att. O5/O6]:

Nopļaut zālāja apmales.

UZMANĪBU! Trimmeri drīkst izmantot tikai tad, ja trimmera galva ir nofiksējusies 0° vai 90° pozīcijā.

Lai trimmera galvu ① varētu pagriezt 90° pozīcijā, kātam jāatrodas standarta pozīcijā 1.

1. Ar abām rokām pieturiet trimmeri aiz kāta ⑦ tā, lai ar vienu pirkstu būtu iespējams nospiest atbloķēšanas taustīņu ⑫.
2. Nospiediet atbloķēšanas taustīņu ⑫ un grieziet trimmera galvu ① no 0° uz 90°, līdz tā nofiksējas.
3. Atlaidiet atbloķēšanas taustīņu ⑫ un ļaujiet kātam ⑦ atkal nofiksēties.

Kāta garuma noregulēšana [Att. O7]:



BĒSTAMI!

Izstrādājumu nedrīkst lietot, ja kāts ir pilnībā iebīdīts uz iekšu (transportēšanas pozīcija).

1. Palaidiet valigāk spīluzmavu ⑥.
2. Izvelciet kātu ⑦ līdz vajadzīgajam garumam.
3. Spīluzmavu ⑥ atkal stingri pievelciet.

Papildus roktura pozīcijas iestatīšana [Att. O8]:

Papildus roktura pozīciju var ieregulēt atbilstoši Jūsu augumam.

1. Pavelciet sviru ⑭.
2. Sasveriet papildu rokturi ⑯ vajadzīgajā pozīcijā.
3. Sviru atkal ⑭ atlaidiet.

Ja trimmeris ir pareizi noregulēts atbilstoši lietotāja auguma garumam, lietotāja stāja būs vertikāla un trimmera galva darba pozīcijā 1 būs nedaudz paversta uz priekšu.

→ Turiet trimmeri aiz galvenā roktura ⑯ un papildu roktura ⑯ tā, lai trimmera galva būtu nedaudz sasvērta uz priekšu.

Augu aizsargskavas iestatīšana:

- Darba pozīcija [Att. O9]
- Parkošanas pozīcija [Att. O10]

→ Nobidiet augu aizsargaptveri ⑤ un bīdet to vajadzīgajā pozīcijā, līdz tā nofiksējas.

Trimmera palaišana [Att. O11]:



BĒSTAMI! Miesas bojājums!

Ja tiekot atlaistai palaišanas svirai izstrādājums neapstājas, pastāv miesas bojājumu gušanas risks.

→ Nedeaktivējet drošības ierīces vai slēdžus. Piemēram, nenostipriniet palaišanas sviru pie roktura.

Palaišana:

1. Pieturiet papildu rokturi ⑯ ar vienu roku.
2. Turiet galveno rokturi ⑯ ar otro roku un pavelciet palaišanas sviru ⑪. *Trimmeris sāk darboties.*

UZMANĪBU! Nepieļaujiet, ka griešanas aukla nonāk saskarē ar cietiem prieķšmetiem (mūri, akmeni, žogiem u.c.), lai izvairītos no griešanas auklas nodilšanas vai notrūšanas.

Apturēšana:

- Atlaidiet palaišanas sviru ⑪. *Trimmeris apstājas.*

Griešanas auklas pagarināšana (START/STOP REŽĪMA automātika) [Att. O12/O13]:

START/STOP REŽĪMA automātika tiek aktivēta, kad motors ir ieslēgts. Nevainojama zālāja plaušana ir iespējama tikai ar maksimālo griešanas auklas garumu. Veicot pirmo pieņemšanu ekspluatācijā griešanas aukla pēc nepieciešamības jāpagarina vairākas reizes.

Tikai precei nr. 9872/9874: griešanas auklu darba pozīcijā 3 nevar pagarināt.

1. Iedarbiniet trimmeri.
2. Turiet trimmera galvu ① paralēli zemei un uz stabila pamata isi nospiediet uz tās (nospiediet ilgi un nepārtrauktī).
3. Griešanas aukla ⑮ tiek automātiski pagarināta ar dzīrdamu pārslēgšanas procesu, pēc tam auklas garuma ierobežotājs ⑯ iereglē vajadzīgo garumu. Ja nepieciešams, vairākas reizes pēc kārtas nolaidiet ierīci uz zemes.

4. APKOPĒ

! BĒSTAMI! Miesas bojājums!

Ja izstrādājums sāk darboties nekontrolēti, pastāv grieztu brūču gušanas risks.

→ Pagaidiet, līdz griešanas aukla ir pilnībā apstājusies, un pirms izstrādājuma apkopes veikšanas atslēdziet izstrādājumu no elektroenerģijas avota.

Trimmera tīrīšana [Att. M1]:

! BĒSTAMI! Miesas bojājums!

Miesas bojājumu gušanas risks un izstrādājuma sabojāšanas risks.

- Nemazgājet izstrādājumu ar ūdeni vai ūdens strūklu (ipaši augstspiediena ūdens strūklu).
- Neizmantojet tīrīšanai ķīmiskas vielas, ieskaitot benzīnu vai šķīdinātājus. Dažas vielas var bojāt svarīgas plastmasas detaļas.

Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt tīrām.

1. Tīriet ventilācijas atveres ⑳ ar mīkstas sukas palīdzību (neizmantojet tīrīšanai skrūvgriežus).
2. Tīriet visas kustīgās detaļas pēc katras lietošanas reizes. Izņemiet pirmkārt zāles un netīrumu atliekas no aizsargapvalka ②.

5. UZGLABĀŠANA

Ekspluatācijas pārtraukšana:

Uzglabājet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.

1. Atslēdziet trimmeri no elektroenerģijas avota.

2. Notīriet trimmeri (skat. 4. APKOPĒ).

3. Uzglabājet trimmeri sausā, slēgtā un no sala iedarbības aizsargātā vietā.

Utilizācija:

(saskaņā ar Direktīvu 2012/19/ES/S.I. 2013 No. 3113)

Izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tas ir utilizējams saskaņā ar vietējām vides aizsardzības prasībām.

SVARĪGI!

→ Nododiet izstrādājumu utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

6. KLŪDU NOVĒRŠANA

! BĒSTAMI! Miesas bojājums!

Ja izstrādājums sāk darboties nekontrolēti, pastāv grieztu brūču gušanas risks.

→ Pagaidiet, līdz griešanas aukla ir pilnībā apstājusies, un pirms klūdmju novēršanas izstrādājumā atslēdziet to no elektroenerģijas avota.

Auklas spoles nomaiņa [Att. T1/T2/T3]:



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Griešanas elementi no metāla izraisa savainojumu gūšanas risku.
→ Neizmantojet griešanas elementus, kas izgatavoti no metāla, un rezerves daļas un piederumus, kuru lietošanu nav atļāvusi kompānija GARDENA.
→ Izmantojet tikai oriģinālās GARDENA auklas spoles.

Kad dilstošā riba ⑯ vairs nav redzama, spoles vāks ⑰ ir jānomaina. Vērtības GARDENA servisā.

Rezerves auklas spoles var iegādāties GARDENA veikalā vai tieši GARDENA servisā.

• GARDENA auklas spole trimerim, preces nr. 5307

- Nospiediet vienlaicīgi uz abiem spoles vāka ⑯ fiksatoriem ⑮ un noņemiet vāku.
 - Izņemiet auklas spoli ⑯.
 - Izņemiet no auklas spoles turētāja ⑯ visus iespējamos netirumus.
 - Izvelciet apmēram 15 cm jaunās auklas spoles ⑯ griešanas auklas ⑯ no plastmasas gredzena ⑯ austīņas.
 - Izvadiet griešanas auklu ⑯ caur metāla buksi ⑯.
 - Apvelciet griešanas auklu ⑯ apkārt virzošajai tapai ⑯.
 - Ievietojiet auklas spoli ⑯ auklas spoles turētājā ⑯.
 - Uzlieciet spoles vāku ⑯ uz auklas spoles turētāja ⑯, līdz abi fiksatori ⑯ dzirdami nofiksējas.
Pārliecinieties par to, ka griešanas aukla nav saspiesta.
- Ja spoles vāku ⑯ nevar uzlikt, grieziet auklas spoli ⑯ uz priekšu un atpakaļ, līdz auklas spole ⑯ pilnībā atrodas auklas spoles turētājā ⑯.
- Pie trimmera auklas spoles fiksatora ⑯ var tikt piestiprināta papildu auklas spole.
- Spiediet auklas spoli ⑯ uz auklas spoles fiksatora ⑯, līdz tas nofiksējas.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Trimmeris negriež	Griešanas aukla nodilusi vai pārāk isa.	→ Pagariniet griešanas auklu (skatīt 3. LIETOŠANA "Pagarināt griešanas auklu (START/STOP REŽĪMA automātika)".
	Griešanas aukla ir izlītota.	→ Nomainiet auklas spoli.
	Griešanas aukla ir ievelkta auklas spolē vai piemetināta.	→ Izvelciet griešanas auklu no auklas spoles.
Griešanas auklu nevar pagarināt vai griešanas aukla ir ātri izlietota	Aukla ir kļuvusi pārāk sausa vai trausla (piem., ziemas periodā).	→ Auklas spoli apmēram uz 10 stundām nolieciet ūdenī.
	Griešanas aukla bieži nonāk saskarē ar cietiem priekšmetiem.	→ Nepieļaujiet griešanas auklas biežu saskarē ar cietiem priekšmetiem.
Trimmeris nesāk darboties	Motors ir bloķēts.	→ Aizvāciet šķērslī. Iedarbiniet vēlreiz.
Trimmeri nevar apturēt	Palaišanas svira aizķeras.	→ Atslēdziet trimmeri no elektroenerģijas avota un atlaidiet palaišanas sviru.



NORĀDE: Citu traucējumu rašanās gadījumā, lūdzu, griezieties tuvākajā GARDENA servisa centrā. Remontu drīkst veikt tikai GARDENA servisa centros vai GARDENA autorizētās specializētās veikalos.

7. TEHNISKIE DATI

Trimmeris	Vienība	Vērtība (preces nr. 9870)	Vērtība (preces nr. 9872)	Vērtība (preces nr. 9874)
Nominālā jauda	W	450	550	650
Tīkla spriegums	V (AC)	230	230	230
Tīkla frekvence	Hz	50	50	50
Plaušanas platums	cm	25	28	28
Auklas spoles apgriezienu skaits	apgr./min	11800	11500	11500
Griešanas auklas rezerve	m	6	6	6
Griešanas auklas pagarināšana	START/STOP režīma automātika	START/STOP režīma automātika	START/STOP režīma automātika	START/STOP režīma automātika

Trimmeris	Vienība	Vērtība (preces nr. 9870)	Vērtība (preces nr. 9872)	Vērtība (preces nr. 9874)
Svars	kg	2,6	2,8	3,0
Trokšņa spiediena līmenis $L_{WA}^{(1)}$	dB (A)	80	82	83
Nedrošība k_{WA}		2,5	2,5	2,5
Skaņas jaudas līmenis $L_{WA}^{(2)}$:				
izmērītais/garantētais	dB (A)	94 / 95	95 / 96	95 / 96
Nedrošība k_{WA}		1	1	1
Plaukstas un rokas vibrācija $a_{VHW}^{(1)}$	m/s ²	< 2,5	3,2	2,5
Nedrošība k_{VHW}		1,5	1,5	1,5

Mērišanas metode saskaņā ar: ¹⁾ EN 50636-2-91 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



NORĀDE: Norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta pēc standarta pārbaužes des metodes un to var izmantot elektroinstrumentu salīdzinājumam. Šo vērtību var izmantot ari pagaidu sprādzienbistamības novērtēšanas procedūrai. Elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā vibrāciju emisijas vērtība var būt atšķirīga.

8. PIEDERUMI

GARDENA Auklas spole trimmerim	Izlietotas auklas spoles nomaiņai.	preces nr. 5307
GARDENA Rezerves spoles	Iespējams iegādāties GARDENA servisā.	vāks
GARDENA Riteņu komplekts trimmerim	Vienkāršai zālāja apmaiļu nopļaušanai.	preces nr. 9880
(tikai preces nr. 9872/9874)		

9. SERVISS/GARANTIJA

Serviss:

Lūdzu, griezieties pēc adreses, kas norādīta otrajā pusē.

Garantijas paziņojums:

Garantijas prasības gadījumā no jums netiks ieturēta maksa par sniegtajiem apkopes pakalpojumiem.

GARDENA Manufacturing GmbH visiem GARDENA oriģinālajiem, jaunajiem izstrādājumiem sniedz 2 gadu garantiju, sākot ar izstrādājumu pirmreizējās iegādes dienu, ja šie izstrādājumi tikuši izmantoti vienīgi privātām vajadzībām. Šī ražotāja garantija nav attiecināma uz otrējā tirgū iegādātiešiem izstrādājumiem. Šī garantija attiecas uz visiem būtiskajiem izstrādājuma trūkumiem, kas ir acīmredzami saistīti ar materiāla defektiem vai ražošanas klūdām. Garantijas noteikumi tiek izpildīti, piegādājot pilnībā darboties spējīgu rezerves izstrādājumu vai bez maksas saremontējot mums atšūtīto bojāto izstrādājumu; mēs paturam tiesības izvēlēties starp šīm iespējām. Uz šo pakalpojumu attiecas šādi noteikumi.

- Izstrādājums lietots paredzētajam nolūkam, saskaņā ar lietošanas norādījumos iekļautajiem ieteikumiem.
- Ne pircējs, ne kādas trešās personas nav mēģinājušas patstāvigi atvērt izstrādājumu vai veikt tā remontu.
- Darbīšanai ir tikušas izmantotas tikai oriģinālās GARDENA rezerves un dilstošās daļas.
- Pirkuma čeka uzrādīšana.

Garantija nav attiecināma uz daļu un komponentu (piemēram, nažu, nažu stiprinājuma daļu, turbīnu, apgaismes līdzekļu, kīlsksnu un zobsisksnu, darba ratu, gaisa filtru, aizdedzes sveču) normālu nodilumu, optiskām izmērām, kā arī uz dilstošajām un patēriņamējām daļām.

Šī ražotāja garantija paredz vienīgi izstrādājuma apmaiļu un remontu saskaņā ar iepriekš minētajiem nosacījumiem. Citu mums kā ražotājam izvirzītu prasību apmierināšana, piemēram, zaudējumu atlīdzināšanu, ražotāja garantija neparedz. Šī ražotāja garantija **neskar** likumā un līgumā noteiktās garantijas prasības, ko lietotājs var izvirzīt pret veikalui/pārdevēju. Ražotāja garantijas spēkā esamību un darbibu reglamentē Vācijas Federatīvās Republikas tiesību akti.

Iestādoties garantijas gadījumam, lūdzam nosūtīt defektivo izstrādājumu kopā ar pirkuma čeka kopiju un klūmes aprakstu uz aizmugurē norādīto GARDENA servisa adresi, pilnībā apmaksājot pasta izdevumus.

Dilstošās daļas:

Plastmasas nazis un naža turētājs ir dilstošas daļas, tāpēc uz tām garantija neattiecas.

DE Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

EN Product liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

FR Responsabilité

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

NL Productaansprakelijkheid

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

SV Produktansvar

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte används.

DA Produktansvar

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjausia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synnä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käytöö.

IT Responsabilità del prodotto

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

ES Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

PT Responsabilidade pelo produto

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

HU Termékszavatosság

A németországi termékszavatossági törvényvel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

CS Odpovědnost za výrobek

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovne prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly rádne opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

SK Zodpovednosť za produkt

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

EL Ευθύνη προϊόντος

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμιά ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

SL Odgovornost proizvajalca

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

HR Pouzdanost proizvoda

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekoristenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

RO Răspunderea pentru produs

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defectiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

BG Отговорност за вреди, причинени от стоки

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервис или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

ET Tootevastustus

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heaksikiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminii, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techniniés priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

EN UKCA Declaration of Conformity (only for UK)

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the Product:	Trimmer
Product type:	EasyCut 450/25
Article Number:	9870-28
UK regulations:	S.I. 2008/1597 S.I. 2016/1091 S.I. 2012/3032 S.I. 2001/1701
Designated Standards:	EN 60335-1 EN 50636-2-91 EN ISO 12100
Authorised Representative:	Husqvarna UK Limited
Deposited Documentation:	Preston Road, Aycliffe, County Durham UK DL5 6 UP
Noise level:	measured / guaranteed 94 dB(A) / 95 dB(A)
Aycliffe, 30.09.2021 Authorised Representative:	 John Thompson Director

Deutschland/Germany
GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenz-Strasse 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
<http://www.gardena.com>

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
105 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia
AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Austria/*Österreich*
Husqvarna Austria GmbH
Industriezelle 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Progres Xüsusi Firmasi
Aliyer Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain
M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus/Беларусь
ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шарановича, дом 7а
Тел: (+375) 25 77 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia/Herzegovina
Silk Trade d.o.o.,
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silkttrade.com.ba

Brazil
Norditech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira
Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@norditech.com.br
www.norditech.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada/USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardena-canada.com

Chile
REPRESENTACIONES JCE S.A.
2286 Avenida General Oscar Bonilla
Concepcion
Phone: (+ 56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Bona Square B,
No.207, Song Hong Rd.,
Cheng Ning District,
Shanghai, PRC, 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia
Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D N° 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 9520
+57 (1) 703 9522
servicioalcliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica
Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, Bº. Montalegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezelle 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus
Panialis Papadopoulos S.A.
92 Athlon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Eskuña Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt
Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: 3 761 51575
<https://gardeningegypt.com/>
hany.masoud@univag.org

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
<http://www.gardena.fr>
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Pré d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
#70, Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP

Phone: (+44) 0 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα

Tel.: (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong
Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong

Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest

Phone: (+36) 1 251-4161

vevoszolgaltat.husqvarna@husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur

Phone: (+354) 514 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf

Vikurhvarf 8
203 Kópavogur

Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,

Phase-2, Ram Darbar

Chandigarh

160002 India

Phone: (+91) 98140 06530

ranan@jaganhardware.com

Iraq

Alshameem Alkhader Company
Al-Faysaleah, Near Estate Bank

Mosul

Phone: (+964) 78 18 18 4675

Ireland
Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel
HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamida, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena.jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan
TOO "Ламад"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажибайевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamad@lamad.kz

Kazakhstan
Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы Қ.,
көш. Тәжібайев, 155/1
төс.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamad@lamad.kz

Korea
Kyung Jin Trading Co., Ltd
107-4, Sunduk Bld, Yangjae-Dong
Seocho-Gu
137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Kuwait
Palms Agro Production Co
Al Rai - Fourth Ring Road - Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: 24 730745
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan
OoS Oly Maki
Av. Moladaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrotas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon
Technomec
Safré Highway (Beirut – Tripoli) Center
602 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527
(+961) 3 855481
technomec@idm.net.lb

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasin Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia
Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (03)-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta
I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq Sa' Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius
Espace Maison Ltée
La Cite Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 401 6950
info@espacemaison.mu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Ceja 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isols@afosa.com.mx

Moldova
Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia
Soyolj Gardening Shop
Namii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magicnet.mn

Morocco
Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALmere
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+945) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) 0 9 9202410
support.hz@husqvarna.co.nz

North Macedonia
Sipeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sipeks@mtm.net.mk

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Troskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus
Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanoğlu Caddesi
Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman
General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 968 24 5828 16
gdosman@gdsoman.com

Paraguay
Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/ 25 DE MAYO
Asuncion
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru
Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gavotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2520 252
supervisores1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines
Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay Saint Peter
Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland
Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odai 117-123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia/Россия
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ВОЗО_02/04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia
SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Serbia
Domei d.o.o.
Slobodana Durica 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domei.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 571785
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A
Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Road
Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka
Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 8050
info@deto.sr

Sweden
Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) 0 36-14 60 02
info@gardena.se

Switzerland/Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Magenwil
Phone: (+41) 0 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan
Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesg1@7mends.com.tw

Tajikistan
ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand
Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) 02721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia
Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33
Sfax 3065, Tunisia
www.samtunisia.com
Soulaymen Majdoub
Soulaymen@samtnisia.com

Turkey
Dost Bahce
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34875 Turkey
Phone: (+90) 216 389 39 39
info@dostbahce.com.tr
www.dostbahce.com.tr

Turkmenistan
I.E. Orzumzhamedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000

TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekigjave@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE
Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine/Україна
AT «Альцест»
бул Петровська 4
08130, Київська обл. Києво-Святошинський
р-н, с. Петропавлівська Борщагівка
Україна
тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay
FELISA SA
Entre Ríos 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 1844
info@felisa.com.uy

Uzbekistan
AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111121
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QF, THAY yosqasida
Phone: (+998)-93-5414141
(+998)-71-2098686
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam
Vision Joint Stock Company
No. 09, Lot E2/D21, Ton That Thuyet Street,
Dich Vong Hau Commune
Cau Giay District, Hanoi
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe
Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

Netherlands
Husqvarna Austria GmbH
Industriezelle 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com